

K Y O

做一个宠爱自己的旅行达人

Milly 的京都私路



Milly 著

O

Milly 的京都私路

Milly

著

中信出版集团 · 北京

图书在版编目 (CIP) 数据

Milly 的京都私路 / Milly 著. -- 北京 : 中信出版社, 2017.6
ISBN 978-7-5086-6995-3

I . ① M… II . ① M… III . ① 游记 - 作品集 - 中国 - 当代 IV . ① I267.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 274344 号

本作品文字和图片由 Milly 委托 远足文化事业股份有限公司
大家出版社代理授权使用

Milly 的京都私路

著 者: Milly

出版发行: 中信出版集团股份有限公司

(北京市朝阳区惠新东街甲 4 号富盛大厦 2 座 邮编 100029)

承 印 者: 北京华联印刷有限公司

开 本: 720mm×970mm 1/16

印 张: 15 字 数: 199 千字

版 次: 2017 年 6 月第 1 版

印 次: 2017 年 6 月第 1 次印刷

版贸核渝字 (2010) 第 213 号

广告经营许可证: 京朝工商广字第 8087 号

书 号: ISBN 978-7-5086-6995-3

定 价: 58.00 元

图书策划: 楚尘文化

版权所有·侵权必究

如有印刷、装订问题, 本公司负责调换。

服务热线: 400-600-8099

投稿邮箱: author@citicpub.com

目 录

前 言

0 0 4	京	模 样
0 1 8	京	咖 啡
0 4 4	京	杂 货
0 6 4	京	川 岸
0 7 0	京	甘 物
0 9 0	京	料 理
1 0 6	京	摩 登
1 1 4	京	暮 色
1 2 2	京	意 境
1 3 0	京	私 路
2 0 4	京	态 度
2 1 4	京	利 益
2 2 6	京	计 算

结 语

前言

当秋天的脚步愈来愈近的时候，日本的杂志开始京都一色起来。

几乎每一本情报志或是流行志，都开始做起京都的专题，也难怪，毕竟枫红秋色的京都是最美的。

长年来，京都都占据日本人向往旅行地的第一位。

但是像 Milly 这样的旅人，却依然未能了解京都的魅力在哪。

不是不认同，而是不知道从哪里着手，才会让自己更正确地介入京都，才能发现所谓京都真正的魅力，除了千年古都的寺庙之外。

于是这次出发去京都之前，Milly 阅读了很多以日本人角度写的京都游记和博客，同时很认真地事先阅读京都地图，希望 Milly 这个路痴能在减少迷路的情况下，多些适合京都的悠闲。

但即使如此，说真的，出发之前，也只是比较清楚这次的旅行主题不是以寺庙为主，而是以消费寺庙周边的京情绪为主题，除此之外，Milly 依然不是很清楚自己该以怎样的角度切入京都。



终于，在京都的旅路中途，在诗仙堂回廊看着雨中的庭院时，Milly 似乎才知道了，原来是年龄。

最确切地让自己融入京都的愉悦途径，原来是年龄。

随着年龄的增长，抓到自己年龄和心境该有的节奏和体验，如此就可以更加愉快和深刻地去品味京都。

的确京都都是要品味的，而不单单是经验过就好。

去品味那京都的风情，京都的风格，京都的风物，京都的风华，甚至更暧昧华丽的京都风月事情。

以日本人来说，第一次的京都体验多半来自学校的旅行，高中或初中。

行程是清水寺、岚山、金阁寺，踊跃地买着父母交代要买的京都名产，然后挤在新京极商店街上买着新选组的纪念品。

二十多岁时，或许是跟着恋人一起来，关心的是身边人而非景致。

三十岁或许会因为工作上的疲累或是情感，只想在京都淡季的宁静中，找到疗伤的空间。

之后，一个女子迈入四十，脚步缓和了，心情意外平稳，一些原本没有感觉到的京都的奥和里，也开始有兴致和气度想去体验。

不同的季节，不同的节庆之外，京都都有着不同的表情。

Milly 更意会到，以不同的年龄来介入京都，也会看到京都不同的面貌。

哪个才是真正铭味的京都，答案在一次次的京都体验中更改。

旅途中有着古老的京都，以及融入在古老京都中的新的京都。





如果你跟 Milly 一样已经是第三次以上的京都行，或是你有着想了解京都魅力的野心，甚或是你刚好是 Milly 这样的年龄……

Milly 企图经由这次大约十天的京都旅程，跟你分享一个大人的京都，也是一个在导游书之外的情绪京都本。

没有过多的既定，依然是散步的节奏。

原本可以更随性，但为了能让那接近恍惚的京都度过十日愉悦的时光，也能归纳成可以依附的主题，还是列出了一些小标题来指引。

京是京都，只是京都，京都唯一。

京情绪是主轴，然后以京模样、京咖啡、京料理、京杂货、京暮色、京川岸、京态度、京町家、京私路等等，来归纳分享 Milly 的这次京都体验。

京 模様

Kyoto



京都的颜色,京都的方位,京都的厚度,京都的肌理,京都的表情。
在出发之前,先用这些切面来尝试给京都定位。

京都的颜色

时间是有重量的,都沉淀在那些京都寺庙的木头中。

Milly 喜欢用手去触摸那些古寺名刹的山门和墙面,摸索着那些沉淀在木头颜色中的岁月痕迹。

或是脱了鞋子,光着脚走在寺庙地板回廊时,脚底的触感,也会轻易让 Milly 感动着。据说日本的寺庙概念多是来自唐朝,因此在京都老松围绕的质朴古庙中沉浸时,自己好像找到了我们的祖先也曾有的美学过去。

时间是有重量的, Milly 喜欢有重量的颜色。

颜色在京都的景致里,是寺庙木柱油亮而沉稳的木色,是神像被油香熏染的铜黑色,



是石墙上被水滴岁月侵蚀下的斑斓，是转入巷道里那融入暮色、老屋那恍如时光停滞的昏黄。甚至是前往观光地时，那公交车椅垫中褪色的朱红色。

京都的模样，在千年百年时光的渲染下，有着美好的颜色。



京 都 的 方 位

已经决定不要依赖自己的方向感，如果去京都旅行。

就麻烦些，带着地图指引一流的 *Meets* 杂志前去。

实际上，Milly 这次带了四本杂志推荐的京都消费地图别册，来试图驯服京都。

毕竟对于东南西北完全没辙的 Milly 来说，还是不能轻易相信自己。

尤其是京都的地址，很优雅地微妙着。

以为每一个古老有历史的城市，都有一些接近乖僻的企图，去坚持一些过往的低调和优雅，诸如伦敦、巴黎、北京，自然京都也是这样。

因此毫不怀疑，京都连地址也可以如此优雅。

要跟京都的地址游戏，首先要认识“上ル”“下ル”“西入ル”“东入ル”，这四个指示。

例如，印在一泽帆布店上的地址是“京都市东山区知恩院前上ル”，至于二〇〇六年四月六日因为兄弟之争被迫改名重新开张的一泽信三郎帆布店，官方网站显示地址则是“京都市东山区知恩院前上ル东侧”。



以前看见那个“知恩院前上ル”的字样，以为只是传统的延续，用旧写法的地址来印在帆布包上。

这次因为要出发去京都，翻了一些资料，才意外发现，即使是现在的京都，地址还是沿用旧时的方式，而不是跟东京一样用路段巷弄。

所以要依照京都的地址循线找地点，就要先认识什么是“上ル”“下ル”“西入ル”“东入ル”。

“上ル”是向北走。

“下ル”是向南走。

“西入ル”是向西走。

“东入ル”是向东走。

因为京都就像北京一样，城市建筑是棋盘状，整齐方正、纵横交叉，所以讲哪条路跟哪条路交叉，是最清楚的指示方式。

例如，“京都中京区河原町四条上ル”，就是河原町街道和四条通大道的交叉口向北走的意思。

更清楚地说，京都市政府的官方地址是“京都市中京区寺町通御池上ル上本能寺前町488番地”，“上本能寺前町”是土地登记上正式的区域地点，加上“寺町通”则是京都的习惯，表示出市政府所在位置面对的马路是“寺町通”，而“寺町通り御池上ル”，就是“寺町通和御池通的交叉点向北走的地方”。



寺町通风景之一



寺町通风景之二

然后以棋盘状思考，三条四条之类附上条字的大马路，几乎都是平行的横线（以京都车站为目标？），而河原町、御幸町之类附上町字的街道，则是纵线的垂直线。据说，如果知道这个大原则，就比较能在京都看地址或是问路。

只是像 Milly 这样东西不分南北不了的方向白痴，依然是完全投降，经验上是按照地图找最安心。

此外，这次每天日夜在京都游晃，发现一个更清晰的方式，就是一条街一条街地走，别管岔路，不受旁边巷弄的诱惑，先一条直线地从有限的街头走到街尾，是一种有些笨但最容易熟悉京都的方式。

意思就是说，如果要去清水寺、金阁寺等观光地，清楚的巴士指引比地图重要，但是如果在寺庙之外，想去消费一下市区和周边的京情绪（例如，某些京町家咖啡屋），就会建议先以最直接简单的方式去走完一条街道，再回头走旁边的另一条街道，这是弄懂京都的快捷方式之一。

举例来说，走遍一寺町通，悠闲一些也不过三十至五十分钟上下。

京都意外地大且复杂，却也意外地集中完整。

只是同时要提醒，不是说要无限制地从街头走到街尾，而是以比较集中的商圈大约画一个正方形，在范围内从街头到街尾。



寺町通风景之三

像要走遍寺町通，Milly 就是以寺町通商店街上的 Smart 咖啡屋为起点，顺着路走下去，马上就可以看见京都文具老店鳩居堂，然后穿过大马路御池通看见建筑古雅的京都市政府，继续沿着寺町通迈进，会看见一间挂着大吉木牌的古董屋和茶房，接着看见卖鳗鱼押寿司的老店末广，对面就是老铺一保堂茶铺和纸司柿本。

同样的，可以走遍姉小路通、三条通、锦小路通、丸太町通、木屋町通……如此横线纵线走一遍，你就可以制霸寺庙之外的京都精华。

技巧固然重要，好心情和好奇心更是绝对的配件，这点不要忽略喔。

うなぎ

◇ 京 都 的 距 离 ◇

京都只有两条地铁线，一条是乌丸线，一条是东西线。

Milly 以为京都的地铁站名很美丽又发音好听，尤其是东西线东山站之后。

蹴上一御陵—山科—东野—柳辻—小野—醍醐—石田—六地藏。

另外，好听的站名有京阪电铁的墨染、深草，京福电铁的山之内、车折，以及鸣泷车站，等等。

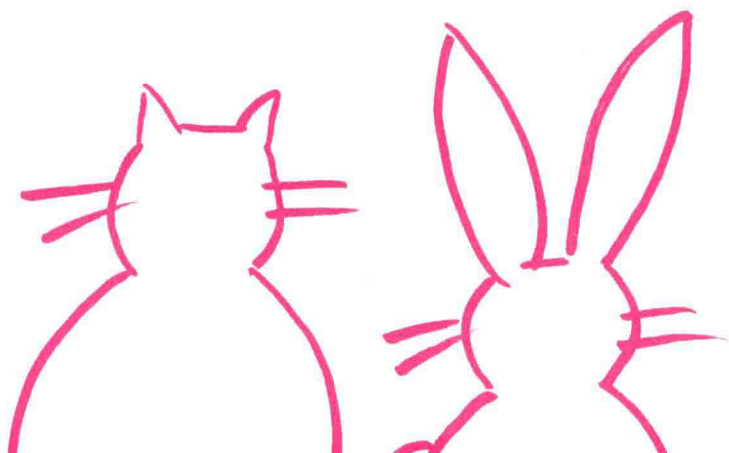
然后京都有十一个区，除了山科区和伏见区外，都是以上下东西左右区分，很有意思。

左京区，右京区，上京区，中京区，下京区，东山区，西京区，南区，北区。

同时分为洛中和洛外，洛中就是指上京区、中京区、下京区，洛外就是洛中区的外缘。

洛就是“都”的古称，现在则专指京都。

然后有时候看数据说什么洛南洛北，又是指什么区？





原来，洛东和东山是指左京区银阁寺一带至东山区。

洛北和北山是指上贺茂区至北大路通一带。

洛西和西山是指左京区、右京区一带和岚山区域。

洛南则是指京都线和琵琶湖线以南的区域。

但是如果以这类区域来规划路线，外地旅人还是会摸不着头绪，所以最好的路线，建议还是以大型寺庙来规划。

例如，以金阁寺周边 / 岚山周边 / 祇园八坂神社周边 / 银阁寺南禅寺周边 / 一乘寺周边 / 清水寺周边 / 京都御苑周边来区隔。

京都的厚度

一百年两百年以上的老铺，京都比比皆是。
更别说是些寺庙，几乎都有千年以上的背景。
大家熟悉的龙安寺，就是一四五〇年创建的。
清水寺更是在七七八年建立，只能说厉害。

这么一座城市，被这样完整地保留下来，真是幸福。
同时体认到京都果然不是那么容易驯服的地方！

在找京都的数据时，一些餐厅、季节便当或是体验，常看见这样的备注。

“予約ペター”，最好先要预约。

“予約のみ”，只接受预约。

“前日まで予約”，一日前可预约。

Milly 这时就会有“さすが京都”（果然是京都啊）的哀叹。